

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Voiture de tourisme		SIMCA - ARONDE		BF - Châtelaine		année	N°
						1961	3' 4 4 7
Caractéristiques "RF" = préfixe au No de châssis et s. plaquette du constructeur sur auvent à droite							
A partir No de châssis = 3'530'001 *				Carburant: essence		Nombre de cylindres: 4	
Constructeur du châssis SIMCA - FRANCE							
N° du châssis frappé: à l'avant à droite au-dessus calandre radiateur et sur plaquette construct.							
N° du moteur frappé: à gauche sur carter du moteur, derrière jauge d'huile							
Type du moteur R u s h Service - en ligne, vertical, avec soupapes en tête							
Position du mot. avant		Frein-moteur:					
Cylindrée:	1'290	cm <sup>3</sup>	Frein de remorque:		Dimensions ext. en mm:		
Temps:	4	Transmission: méc. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur: 4'013	
Refroidissement:	eau	Nombre vit. avant: 4		Crochet rem.		Largeur: 1'590	
Entraînement:	s. roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> : 30		Voie avant: 1'235		Hauteur: 1'630	
Nombre d'axes:	2	Vitesse en prise dir. 110		Voie arrière: 1'230		Empattement: 2'445	
Nombre de pneus:	4	Bloquage différentiel:		Diam. de braq. 10,15/9,80		Porte à faux arr. 892	
Frein à pied: hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main: mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
Poids:	avant:	arr.	total:	Pneumat.	avant:	arr.	Dimensions int. en mm:
A vide:	477	488	965	Dimension:	5.75-15	5.75-15	Longueur: 1'400
Charge utile:	65	505	570	Charge pneu:	550	550	Largeur: 960/1'150
Total:	542	993	1'535		4 Hly		Hauteur: 900
Gar. de fabr.	575	1'100	1'535		Truck Type		Haut. ridelles:
Poids max. garanti pr. train routier:				Nombre de portes: 2 + 1 AR		Porte à faux arr. 700	
Direction: position:		à gauche ou à droite		Marque du moteur: SIMCA		C.V. frein: 48 SAE	
Alésage:		74		Course: 75		C.V. Impôts: 6,57	
Forme de la carrosserie: commerciale (banquette arrière amovible)							
Nombre de places: total:		5 (avant: 2 milieu: arr.: 3)				Places debout:	
Siège arrière:				Side-car:			

Phares: marque	2/ MARCHAL E 2 109 (jaune)	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques (jaune)	AV= combinés avec feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, sous phares **)	AR= combinés avec feux AR et stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (2-tons) + optique
Réfecteurs	2/ séparés, sous feux arrière	Rétroviseur	1/ extérieur gauche
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr.pl.oblongue seulement	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12	Volts	
Mesure du bruit	80	bB à 4'900 t/min	

Observations et exceptions

- \*) Identification: "Châtelaine" sur aile droite avant.
- \*\*\*) Feux de stationnement: 2 combinés avec feux de position; s'allumant indifféremment à gauche ou à droite, sur première position de l'interrupteur général d'allumage.

Dispositif de protection: Doit être monté derrière les sièges avant lors du transport de marchandises, c'est à dire lorsque la banquette arrière est enlevée (grille, barres, paroi ou similaire).

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 20.4.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique:		Type	Modèle année	Bordereau-type N°			
Voiture de tourisme	S I M C A - A R O N D E		B F - Châtelaine	1961	3' 4 4 7			
Caractéristiques "PF" = préfixe au No de châssis et s.plaquette du constructeur sur auvent à droite								
A partir No de châssis = 3'530'001 *		Carburant:	essence	Nombre de cylindres - 4				
Constructeur du châssis S I M C A - F R A N C E								
N° du châssis frappé à l'avant à droite au-dessus calandre radiateur et sur plaquette construct.								
N° du moteur frappé à gauche sur carter du moteur, derrière jauge d'huile								
Type du moteur R u s h Service - en ligne, vertical, avec soupapes en tête								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée	1'200	cm³	Frein de remorque:	Dimensions ext. en mm:				
Temps	4	Transmission:	méc. synchr.	Treuil/Cabest:	Longueur	4'013		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant:	4	Crochet rem.:	Largeur	1'590		
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> :	30	Vole avant:	1'235	Hauteur:	1'630	
Nombre d'axes:	2	Vitesse en prise dir.	110	Vole arrière:	1'230	Empattement:	2'445	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel:		Diam. de braq.	10,15/9,80	Porte à faux arr.:	892	
Frein à pied: hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main: mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids:	avant	arr.	total:	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm:	
A vide	477	488	965	Dimension:	5.75-15	5.75-15	Longueur:	1'400
Charge utile	65	505	570	Charge pneu	550	550	Largeur:	960/1'150
Total	542	993	1'535		4 Fly		Hauteur:	900
Gar. de fabr.	575	1'100	1'535		Truck Type		Haut. ridelles:	
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes: 2 + 1 AR			Porte à faux arr.:		700
Direction: position: à gauche ou à droite			Marque du moteur: SIMCA			C.V. frein:		48 SAE
Alésage: 74			Course: 75			C.V. impôts:		6,57
Forme de la carrosserie: commerciale (banquette arrière amovible)								
Nombre de places: total:		5		(avant: 2 milieu arr. 3)		Places debout		
Siège arrière:				Side-car				

Phares: marque	2/ MARCHAL E 2 109 (jaune)	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques (jaune)	AV= combinés avec feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, sous phares **)	AR= combinés avec feux AR et stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (2-tons) + optique
Réfecteurs	2/ séparés, sous feux arrière	Rétroviseur	1/ extérieur gauche
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr.pl.oblongue seulement	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12	Volts	
Mesure du bruit	80	bB à	4'900 t/min

**Observations et exceptions**

- \* ) Identification: "Châtelaine" sur aile droite avant.
  - \*\* ) Feux de stationnement: 2 combinés avec feux de position; s'allumant indifféremment à gauche ou à droite, sur première position de l'interrupteur général d'allumage.
- Dispositif de protection: Doit être monté derrière les sièges avant lors du transport de marchandises, c'est à dire lorsque la banquette arrière est enlevée (grille, barres, paroi ou similaire).

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 20.4.61

La Commission d'expertise-type